

CIRCUIT DE FREINAGE**GARDE AU LEVIER DE FREIN AVANT**

Mesurer la garde au levier de frein avant au niveau de l'extrémité du levier.

GARDE : 0,6-0,8 mm

Pour augmenter la garde, desserrer le contre-écrou et faire tourner le tendeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour réduire la garde, faire tourner le tendeur dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si la garde au levier de frein dépasse 8 mm et que la garde entre le tendeur et le piston de maître-cylindre de frein avant ("A") est inférieure à 1,4 mm, il y a probablement de l'air dans le circuit de frein et il doit être purgé (page 14-3).

ATTENTION

- *Ne jamais utiliser des tendeurs autres que ceux conçus pour cette motocyclette. Poser un tendeur neuf par le côté du levier avec le contre-écrou sous la tête du tendeur.*

- (1) PISTON
- (2) TENDEUR
- (3) CONTRE-ECROU

HAUTEUR DE LA PEDALE DE FREIN

Réglage :
Desserrer le contre-écrou et régler la hauteur de la pédale en jouant sur le boulon de butée. Resserrer le contre-écrou.
Régler la garde à la pédale de frein.

- (1) BOULON DE BUTEE
- (2) CONTRE-ECROU

GARDE A LA PEDALE DE FREIN**NOTE**

- Régler la garde à la pédale de frein après avoir réglé la hauteur de la pédale de frein.

Mesurer la garde à la pédale de frein.

GARDE : 20-30 mm

Si un réglage est nécessaire, agir sur l'écrou de réglage du frein arrière.

- (1) ECROU DE REGLAGE

BREMSANLAGE**VORDERRAD-BREMSHEBELSPIEL**

Das Spiel des Vorderradbremshhebels an der Hebelspitze messen.

SPIEL: 0,6-0,8 mm

Zum Vergrößern des Spiels die Gegenmutter lösen und den Einsteller entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Zum Verringern des Spiels den Einsteller im Uhrzeigersinn drehen.

Wenn das Spiel des Bremshebels 8 mm überschreitet und das Spiel zwischen dem Einsteller und dem Kolben des Vorderrad-Hauptbremszylinders ("A") weniger als 1,4 mm beträgt, befindet sich wahrscheinlich Luft in der Bremsanlage, so daß diese entlüftet werden muß (Seite 14-3).

WARNUNG

- *Keine anderen Einsteller als die für dieses Motorrad bestimmten verwenden. Einen neuen Einsteller von der Hebelseite aus einschrauben, wobei die Gegenmutter unter dem Kopf des Einstellers sitzen muß.*

- (1) KOLBEN
- (2) EINSTELLER 0,6-0,8 mm
- (3) GEGENMUTTER

BREMSPEDALHÖHE

Einstellung:
Die Gegenmutter lösen und die Pedalhöhe durch Drehen der Anschlagsschraube einstellen. Danach die Gegenmutter wieder anziehen.
Das Bremspedalspiel einstellen.

- (1) ANSCHLAGSCHRAUBE
- (2) GEGENMUTTER

BREMSPEDALSPIEL**ZUR BEACHTUNG**

- Das Bremspedalspiel erst nach beendeter Einstellung der Bremspedalhöhe einstellen.

Das Bremspedalspiel messen.

SPIEL: 20-30 mm

Wenn eine Einstellung erforderlich ist, die Einstellmutter der Hinterradbremse drehen.

- (1) EINSTELLMUTTER